

## Plan 423 GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## Asignatura 41121 LA ESPAÑA ACTUAL: SISTEMA POLÍTICO Y RELACIONES INTERNACIONALES

## Tipo de asignatura (básica, obligatoria u optativa)

Optativa

## Créditos ECTS

3

## Competencias que contribuye a desarrollar

## GENERALES

G2) Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio -Traducción e Interpretación-.

G3) Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas esenciales de índole social, científica o ética.

G5) Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

G6) Que los estudiantes desarrollen un compromiso ético en su configuración como profesionales, compromiso que debe potenciar la idea de educación integral, con actitudes críticas y responsables; garantizando la igualdad efectiva de mujeres y hombres, la igualdad de oportunidades, la accesibilidad universal de las personas con discapacidad y los valores propios de una cultura de la paz y de los valores democráticos.

## ESPECÍFICAS

E11) Comprender las relaciones internacionales en el contexto europeo y mundial.

E12) Conocer la evolución social, política y cultural para comprender la diversidad y la multiculturalidad.

E13) Identificar con claridad y rigor los argumentos presentes en textos del ámbito político, social y cultural de las lenguas de trabajo.

E52) Conocer el funcionamiento de las relaciones internacionales y su sistema de organización.

E53) Desarrollar la capacidad de análisis y síntesis aplicadas a un proyecto de investigación personal.

E58) Desarrollar la capacidad de comunicarse con expertos de otras áreas, además de la propia, como fuente complementaria de un trabajo de investigación de mayor alcance.

E60) Conocer y consolidar las habilidades y métodos generales y específicos de investigación dentro del área de Traducción e Interpretación y de las Humanidades en general.

E63) Ser conscientes de la forma y grado en que las transformaciones sociales, políticas, económicas y culturales han influido en la evolución del lenguaje.

E64) Conocer los antecedentes y condicionantes del mundo actual para poder hacer una lectura e interpretación críticas de la información transmitida por los medios de comunicación social.

## Objetivos/Resultados de aprendizaje

- Reconocer la evolución del lenguaje en interrelación con las transformaciones sociales, políticas, económicas y culturales.

- Reconocer la diversidad y multiculturalidad en el ámbito de la lengua A y analizar históricamente sus causas y fundamentos.

- Comprender y explicar España como un todo único y diverso, siendo conscientes de su evolución a lo largo del tiempo.

- Considerar y valorar la posición de España en Europa y en el mundo y, en consecuencia, su participación en organismos y foros internacionales.

- Posibilitar una lectura e interpretación críticas de la información de los medios de comunicación social, mediante el conocimiento de los antecedentes y condicionantes de la España actual.

- Ser capaces de analizar críticamente obras y textos originales de carácter político, socioeconómico y cultural.

- Ser capaces de elaborar y exponer de forma argumentada y coherente, utilizando con soltura la terminología

específica, trabajos sobre la materia.

## Contenidos

- Análisis del sistema político español desde la perspectiva de su evolución en el tiempo.
- Estudio de la actual configuración del Estado español teniendo en cuenta las distintas comunidades autónomas que lo integran y las consecuencias de diversa índole de esta diversidad.
- Evolución de la presencia y papel de España en los distintos organismos internacionales y líneas maestras de sus relaciones internacionales.
- Análisis comparativo, desde el punto de vista político, social, económico y cultural, de la realidad española en relación con los países de su entorno.

## Principios Metodológicos/Métodos Docentes

Metodológicamente la asignatura combina lo teórico y lo práctico, alternando las exposiciones del profesor - completadas e ilustradas con la documentación correspondiente- con sesiones de debate, interpretación y comentario por parte de los alumnos. El hecho de tratarse de una asignatura optativa, previsiblemente por tanto con un número no elevado de alumnos, favorece la interacción alumnos- profesor y permite una mayor profundización en la materia.

## Criterios y sistemas de evaluación

La evaluación se llevará a cabo a partir de la valoración de las siguientes actividades:

- Examen teórico-práctico, que podrá ser oral o escrito a elección del alumno (60%).
- Participación y preparación de las actividades llevadas a cabo en el aula (20%).
- Lectura y consulta de bibliografía y, en su caso, elaboración de trabajos sobre la materia (20%).

## Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial

- Fuentes bibliográficas
- Fuentes documentales (archivísticas, hemerográficas,...)
- Fuentes audiovisuales

## Calendario y horario

Esta asignatura se imparte en el 2º Cuatrimestre, con el siguiente horario:

- Miércoles: de 13 a 14 h.
- Viernes: de 10 a 11 h.

## Tabla de Dedicación del Estudiante a la Asignatura/Plan de Trabajo

Actividades presenciales: 30 horas

- Clases teóricas: 14
- Clases prácticas: 12
- Seminarios: 4

Actividades no presenciales: 45 horas

- Estudio y trabajo autónomo individual: 35
- Estudio y trabajo autónomo grupal: 10

## Responsable de la docencia (recomendable que se incluya información de contacto y breve CV en el que aparezcan sus líneas de investigación y alguna publicación relevante)

Margarita Caballero Domínguez. Departamento de Historia Moderna, Contemporánea, de América, Periodismo y Comunicación Audiovisual y Publicidad.  
975129142  
margacab@hmca.uva.es

## Idioma en que se imparte

Castellano